

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Solar-LED-Gartenlaterne. Wählen Sie zwischen drei Laternen-Größen und bringen Sie Ihre Laterne entweder im Erdreich oder auf festem Boden an. Die Gartenlaterne leuchtet im Dunkeln automatisch.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Gartenlaterne optimal einsetzen können.

## Lieferumfang

- Lampenkopf mit Solarpanel und Akkus
- Sockel
- 3 x Bodenstangen
- Erdspieß
- Montagematerial

## Technische Daten

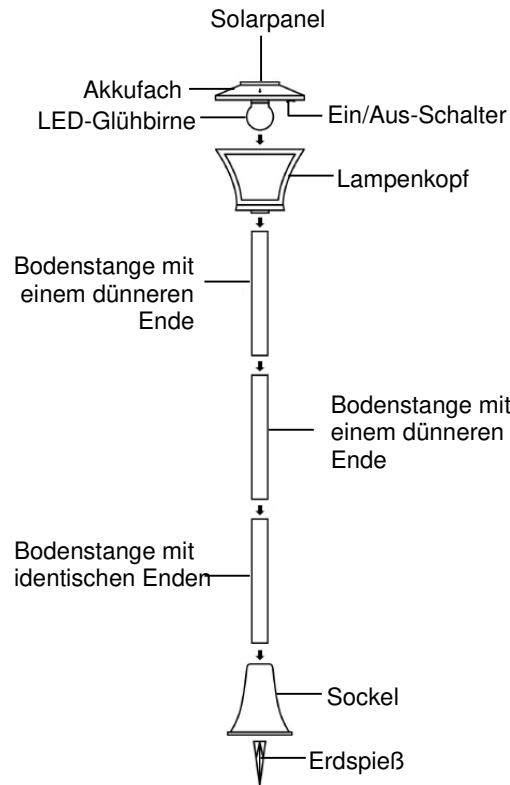
Stromversorgung	3 x Ni-Mh-Akku AA (600 mAh)
Solarpanel	8 x 8 cm
	2 V / 150 mA
	Multikristallin
Helligkeit	12 lm
Lichtfarbe	11.000 K (tageslichtweiß)
LEDs	6 (0,18 W)
Schutzklasse	IP44
Material	Kunststoff, Metall
Laternen-Höhe	81 / 121 / 167 cm
Bodenstange	3,2 x 48 cm (Ø x L)
Erdspieß	16,5 cm
Sockel	18,5 x 20,6 x 19,5 cm
Gewicht	1,2 kg



### ACHTUNG!

**Das eingebaute Leuchtmittel darf nicht in anderen Leuchten verwendet werden, da es sonst beschädigt wird.**

## Produktdetails



## Montage



### HINWEIS:

*Achten Sie darauf einen Aufstellort zu wählen, an dem das Solarpanel möglichst lange möglichst direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Es sollten sich keine anderen Lichtquellen in der Nähe befinden, da diese den Dämmerungs-Sensor beeinflussen können.*

### Befestigung in der Erde – Erdspieß

1. Legen Sie das Akkufach passend auf den Lampenkopf (die Einkerbung an der Seite des Lampenkopfs entspricht dem Akkufach). Drücken Sie es an, bis es einrastet.
2. Nehmen Sie eine Bodenstange mit einem dünneren Ende. Stecken Sie die Stange mit dem dickeren Ende voraus in den Lampenkopf.

3. Stecken Sie das dünne Ende der Bodenstange in das dickere Ende der nächsten Bodenstange.
4. Wiederholen Sie Schritt 3.
5. Stecken Sie die unterste Bodenstange (Enden identisch) passend in den Sockel.



### HINWEIS:

*Die Bodenstange, die mit dem Sockel verbunden wird, ist immer die mit den identischen Enden. Auch, wenn Sie nur eine oder zwei Bodenstangen verwenden.*

6. Befestigen Sie den Erdspieß von unten passend im Sockel.
7. Halten Sie Ihre Gartenlaterne an den Bodenstangen. Stecken Sie den Erdspieß an der gewünschten Stelle in den Boden.



### ACHTUNG

**Halten Sie Ihre Gartenlaterne nie am Lampenkopf oder Akkufach, während Sie den Erdspieß in die Erde drücken. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.**

### Befestigung im Boden – Schrauben

1. Nehmen Sie den Sockel als Schablone und markieren Sie an der gewünschten Stelle drei Bohrlöcher.



### ACHTUNG!

**Achten Sie darauf, dass an der gewählten Bohrstelle keine Leitungen oder Rohre verlaufen. Dies kann zu Verletzungen oder Umgebungsschäden führen!**

2. Bohren Sie an den markierten Stellen drei Löcher.
3. Stülpen Sie die Dübel über die Schrauben. Legen Sie die Einlegescheiben auf die Dübel.
4. Stecken Sie die Schrauben mit dem Kopf voraus in die Bohrlöcher.
5. Setzen Sie den Sockel passend auf die Schrauben.
6. Bringen Sie die Muttern auf den Schrauben an. Schrauben Sie den Sockel fest.
7. Legen Sie das Akkufach passend auf den Lampenkopf. Drücken Sie es an, bis es einrastet.
8. Nehmen Sie eine Bodenstange mit einem dünneren Ende. Stecken Sie die Stange mit dem dickeren Ende voraus in den Lampenkopf.
9. Stecken Sie das dünne Ende der Bodenstange in das dickere Ende der nächsten Bodenstange.
10. Wiederholen Sie Schritt 9.

11. Stecken Sie die unterste Bodenstange (Enden identisch) passend in den Sockel.



**HINWEIS:**

Die Bodenstange, die mit dem Sockel verbunden wird, ist immer die mit den identischen Enden. Auch, wenn Sie nur eine oder zwei Bodenstangen verwenden.

**Akku laden**

Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Drücken Sie an den markierten Seiten des Lampenkopfes nach innen, um die Verriegelung des Akkufachs zu lösen.
2. Nehmen Sie das Akkufach ab. Legen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position [ O ], um Ihre Gartenlaterne auszuschalten.
3. Legen Sie das Akkufach wieder passend auf den Lampenkopf. Drücken Sie es an, bis es einrastet.
4. Das Solarpanel benötigt 6 – 8 Stunden direkte Sonneneinstrahlung, um die Akkus vollständig aufzuladen.

**Verwendung**

1. Drücken Sie an den markierten Seiten des Lampenkopfes nach innen, um die Verriegelung des Akkufachs zu lösen.
2. Nehmen Sie das Akkufach ab. Legen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position [ I ], um Ihre Gartenlaterne einzuschalten.
3. Sobald es dunkel wird, schaltet sich Ihre Gartenlaterne automatisch ein. Wird es hell, schaltet sie sich automatisch wieder aus.



**HINWEIS:**

Legen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position [ O ], um Ihre Gartenlaterne auszuschalten.

**Akkuwechsel**

1. Drücken Sie an den markierten Seiten des Lampenkopfes nach innen, um die Verriegelung des Akkufachs zu lösen.
2. Nehmen Sie das Akkufach ab. Legen Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position [ O ], um Ihre Gartenlaterne auszuschalten.
3. Nehmen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und lösen Sie die vier Schrauben des Akkufachs.
4. Heben Sie die LED-Platte vorsichtig an und drehen Sie sie um. Achten Sie darauf, keine Kabel abzureißen.
5. Entnehmen Sie die alten Akkus.

6. Legen Sie drei Ni-Mh-Akkus des Typs AA (600 mAh) ein. Achten Sie dabei auf die Angaben zur Polarität am Boden des Akkufachs.
7. Drehen Sie die LED-Platte wieder vorsichtig um. Legen Sie Sie passend an und schrauben Sie sie gut fest.
8. Legen Sie den Ein/Aus-Schalter wieder auf die Position [ I ].
9. Legen Sie das Akkufach wieder passend auf den Lampenkopf. Drücken Sie es an, bis es einrastet.

**Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie auf ausreichend Abstand zu anderen Lichtquellen. Diese können den Dämmerungs-Sensor Ihrer Gartenlaterne beeinträchtigen.
- Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der LED-Glühbirne.
- Die LED-Glühbirne ist nicht austauschbar.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

**Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung**

Gebrauchte Akkus gehören **nicht** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.

- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität des Akkus. Ein falsch eingesetzter Akku kann zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

**Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-9238-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
05.01.2017

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-9238 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:  
**[www.royal-gardineer.de](http://www.royal-gardineer.de)**  
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de ce lampadaire de jardin solaire à LED.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Lampadaire avec panneau solaire et accumulateurs
- Socle
- 3 barres
- Piquet
- Matériel de montage

## Caractéristiques techniques

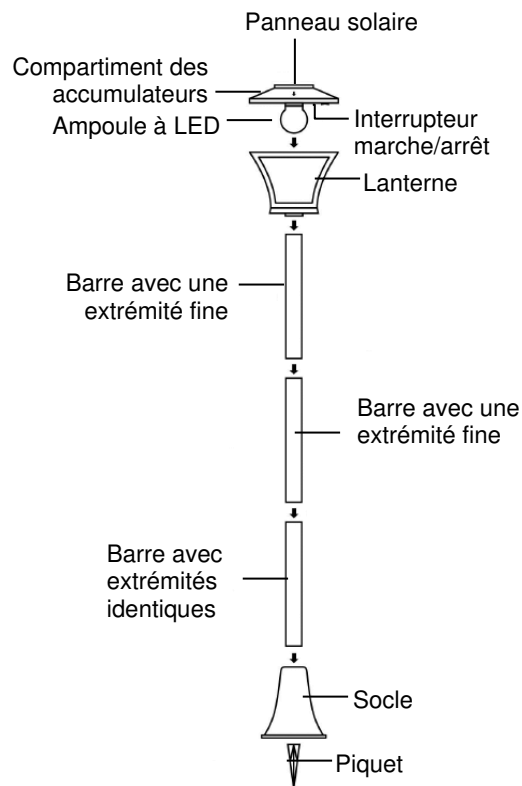
Alimentation	3 accumulateurs Ni-MH type AA (600 mAh)
Panneau solaire	8 x 8 cm
	2 V / 150 mA Multicristallin
Luminosité	12 lm
Température de couleur	11 000 K Blanc lumière du jour
LED	6 (0,18 W)
Indice de protection	IP44
Matériau	Métal et plastique
Hauteur de la lanterne	81 / 121 / 167 cm
Dimensions des barres	3,2 x 48 cm (Ø x L)
Piquet	16,5 cm
Socle	18,5 x 20,6 x 19,5 cm
Poids	1,2 kg



### ATTENTION !

**L'ampoule intégrée ne doit pas être utilisée dans d'autres lampes, car cela l'endommagerait.**

## Description du produit



## Installation



### NOTE :

*Le panneau solaire doit être placé de manière à être exposé le plus longtemps possible au rayonnement direct du soleil. Assurez-vous qu'aucune autre source de lumière ne se trouve à proximité, car cela pourrait influencer le fonctionnement du capteur de luminosité.*

### Fixation dans la terre – Piquet

1. Insérez le compartiment des accumulateurs dans la lanterne (l'encoche située sur le côté de la lanterne correspond au compartiment des accumulateurs). Appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
2. Saisissez une barre avec une extrémité fine. Insérez l'extrémité large de la barre dans la lanterne.

3. Insérez l'extrémité fine de la barre dans l'extrémité large de la barre suivante.
4. Répétez l'étape 3.
5. Insérez la barre inférieure (ses 2 extrémités sont identiques) dans le socle.



*NOTE : La barre qui est attachée au socle est toujours celle avec des extrémités identiques. Ceci s'applique également lorsque vous n'utilisez qu'une seule ou deux barre(s).*

6. Fixez le piquet dans le socle par le dessous.
7. Tenez maintenant le lampadaire par les barres assemblées. Plantez le piquet dans le sol, à l'endroit de votre choix.



**ATTENTION : Ne tenez jamais le lampadaire par la lanterne ou par le compartiment des accumulateurs lorsque vous plantez le piquet dans la terre. Cela risquerait d'endommager l'appareil.**

### Fixation au sol – Vis

1. Utilisez le socle comme repère pour marquer les emplacements des trois trous à percer à l'endroit de votre choix.



**ATTENTION ! Assurez-vous qu'aucun câble ou conduit ne se trouve à l'endroit où vous avez choisi de percer. Cela pourrait causer des blessures et/ou des dommages matériels !**

2. Percez trois trous aux endroits marqués.
3. Placez les chevilles sur les vis. Placez les rondelles sur les chevilles.
4. Enfoncez les vis dans les trous percés en plaçant les têtes des vis en avant.
5. Remettez le socle correctement en place sur les vis.
6. Fixez les écrous sur les vis. Vissez le socle fermement.
7. Insérez le compartiment des accumulateurs dans la lanterne. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
8. Saisissez une barre avec une extrémité fine. Insérez l'extrémité large de la barre dans la lanterne.
9. Insérez l'extrémité fine de la barre dans l'extrémité large de la barre suivante.
10. Répétez l'étape 9.
11. Insérez la barre inférieure (ses 2 extrémités sont identiques) dans le socle.



*NOTE : La barre qui est attachée au socle est toujours celle avec des extrémités identiques. Ceci s'applique également lorsque vous n'utilisez qu'une seule ou deux barre(s).*

### Charger les accumulateurs

Avant la première utilisation, rechargez complètement les accumulateurs.

1. Sur les côtés marqués de la lanterne, appuyez vers l'intérieur afin de déverrouiller le compartiment des accumulateurs.
2. Retirez le compartiment des accumulateurs. Placez le bouton marche/arrêt sur la position [ O ] pour éteindre votre lampadaire de jardin.
3. Insérez le compartiment des accumulateurs dans la lanterne. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Le panneau solaire nécessite 6 à 8 heures d'exposition directe au soleil pour recharger complètement les accumulateurs.

### Utilisation

1. Sur les côtés marqués de la lanterne, appuyez vers l'intérieur afin de déverrouiller le compartiment des accumulateurs.
2. Retirez le compartiment des accumulateurs. Placez le bouton marche/arrêt sur la position [ I ] pour allumer votre lampadaire de jardin.
3. Dès qu'il fait sombre, votre lampadaire s'allume automatiquement. Lorsqu'il fait jour, il s'éteint automatiquement.



*NOTE : Placez le bouton marche/arrêt sur la position [ O ] pour éteindre votre lampadaire de jardin.*

### Changer les accumulateurs

1. Sur les côtés marqués de la lanterne, appuyez vers l'intérieur afin de déverrouiller le compartiment des accumulateurs.
2. Retirez le compartiment des accumulateurs. Placez le bouton marche/arrêt sur la position [ O ] pour éteindre votre lampadaire de jardin.
3. Dévissez les quatre vis du compartiment des accumulateurs à l'aide d'un tournevis cruciforme.
4. Soulevez la plaque des LED avec précaution et retournez-la. Ce faisant, veillez à ne pas endommager de câble.
5. Retirez les accumulateurs usagés.
6. Insérez 3 accumulateurs Ni-Mh de type AA (600 mAh). Ce faisant, veillez à respecter les consignes de polarité inscrites dans le fond du compartiment.
7. Remettez la plaque des LED en place avec précaution. Remettez les vis en place et resserrez fermement les vis.
8. Placez le bouton marche/arrêt sur la position I.
9. Insérez le compartiment des accumulateurs dans la lanterne. Appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Éteignez l'appareil et retirez les accumulateurs de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une durée prolongée.
- Respectez une distance suffisante avec les autres sources de lumières. Elles peuvent perturber le capteur d'obscurité de votre lampadaire.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau de l'ampoule à LED.
- Ne pointez pas le lampadaire directement dans les yeux d'une personne ou d'un animal.
- L'ampoule à LED n'est pas remplaçable.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes sur les accumulateurs et leur recyclage

Les accumulateurs usagés ne doivent **PAS** être jetés dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les accumulateurs usagés dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos accumulateurs dans les points de ramassage publics de votre municipalité et dans les lieux où ils sont vendus.

- Maintenez les accumulateurs hors de portée des enfants.
- Les accumulateurs dont s'échappe du liquide sont dangereux. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les accumulateurs. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez les accumulateurs de l'appareil si vous ne comptez pas les utiliser pendant une période prolongée.
- Respectez toujours la polarité des batteries. Un mauvais sens d'insertion de la batterie peut endommager l'appareil. Risque d'incendie.
- Si vous pensez ne pas utiliser les accumulateurs durant une longue période, nous vous recommandons de les laisser charger à environ 30 % de leur capacité.
- Ne stockez pas les accumulateurs dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale est comprise entre 10 et 20 °C.

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit NX-9238 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).